

rnd-electronics.eu



Distrelec Group Inc.

Grabenstrasse 6
8606 Nänikon
Switzerland Phone: +41 44 944 99 11
Fax: +41 44 944 99 88
E-Mail: info@distrelec.com



SAFETY

Please read this guide before operating this equipment

Intended use of RND laboratory power supplies

The laboratory power supply is intended to supply DC power up to 30 VDC and 5 A. Loads that are higher than the maximum values permitted by the power supply must not be connected. The power supply may only be used in a dry, dust-free environment with adequate ventilation. Only for use in dry indoor areas! The power supply must not be used in environments where there is a risk of explosion. Failure to adhere to these conditions or to observe the safety instructions may result in accidents or damage. Any use other than that described in this instruction manual is not permitted and will lead to loss of warranty and guarantee and to exclusion of liability. This also applies to changes and modifications.

Safety, service and operating instructions

- This device is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or with a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or unless they have been instructed on the use of the device by this person
- Do not touch or operate the device with wet hands
- Before replacing faulty fuses, always eliminate the cause of the fault! Only use the fuses indicated
- Only connect the device to an outlet with an earth wire
- Always make sure that there is adequate ventilation. Never cover the air inlets
- Avoid severe impacts or rough handling that leads to damage.
- Do not discharge static electricity.
- Never open the enclosure! In the event of faults, malfunctions, mechanical damage or operating problems that cannot be resolved using this instruction manual, take the device out of operation immediately and consult our Service department for advice or repairs. Observe the service notices regarding service procedures and technical advice. These can be found in our terms and conditions or publications.

Safety Symbols

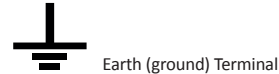
These safety symbols may appear in this manual or on the series.



WARNING



DANGER High Voltage



Earth (ground) Terminal

AC Input

- AC Input Voltage: 230 V, 50 Hz
- Connect the protective grounding conductor of the AC power cord to an earth ground, to avoid electrical shock.

Operation Environment

- Location: Indoor, no direct sunlight, dust free, almost non-conductive pollution (note below)
- Relative Humidity: <80%
- Altitude: <2000 m
- Temperature: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Storage environment

- Location: Indoor
- Relative Humidity: <70%
- Temperature: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Fuse

- To ensure fire protection, replace the fuse only with the specified type and rating.
- Disconnect the power cord before fuse replacement.
- Make sure the cause of fuse blowout is fixed before fuse replacement.

SICHERHEIT

Bitte lesen Sie diese Anleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Bestimmungsgemäßer Einsatz für RND Labornetzgeräte

Das Labornetzteil ist für die Gleichspannungsversorgung im Bereich bis 30 VDC und 5 A vorgesehen. Es dürfen nur Lasten angeschlossen werden, die nicht höher sind, als dies die maximalen Daten des Netzgerätes zulassen. Der Einsatz darf nur in trockener, staubfreier Umgebung mit ausreichender Belüftung erfolgen. Einsatz nur in trockenen Innenräumen! Der Einsatz darf nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen erfolgen. Die Nichteinhaltung dieser Bestimmungen und die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Unfällen und Schäden führen. Ein anderer Einsatz als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist nicht zulässig und führt zu Gewährleistungs- und Garantieverlust sowie zu Haftungsausschluss. Dies gilt auch für Veränderungen und Umbauten.

Sicherheits-, Service- und Betriebshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Berühren und bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Vor dem Ersatz von defekten Sicherungen stets zuerst den Auslösegrund beseitigen! Niemals andere Sicherungen als vorgeschrieben verwenden!
- Gerät nur an einer Steckdose mit Schutzleiter betreiben!
- Sorgen Sie immer für ausreichende Belüftung, decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen ab!
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder unsachgemäße Handhabung, die zu Schäden führen.
- Entladen Sie statische Elektrizität nicht.
- Niemals das Gehäuse öffnen! Bei Defekten, Betriebsstörungen, mechanischen Beschädigungen sowie nicht durch diese Bedienungsanleitung klärbaren Funktionsproblemen nehmen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und konsultieren Sie unseren Service zu einer Beratung bzw. eventuellen Reparatur. Beachten Sie die in unseren AGB bzw. Publikationen angegebenen Service-Hinweise bezüglich einer Service-Abwicklung und technischer Beratung.

Sicherheitssymbole

Diese Sicherheitssymbole können im Handbuch oder auf dem Gerät abgebildet sein



ACHTUNG



GEFAHR – Hochspannung



Erdanschluss

AC-Eingang

- Spannung AC-Eingang 230 V, 50 Hz
- Schliessen Sie den Erdungsleiter des AC-Stromkabels an einen Erdungsanschluss an, um elektrische Schläge zu verhindern.

Betriebsumgebung

- Standort: Innen, keine direkte Sonneneinstrahlung, staubfrei, nahezu nichtleitende Partikel (siehe unten)
- Relative Feuchtigkeit: <80%
- Höhenlage: <2000 m
- Temperatur: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Lagerumgebung

- Standort: Innenanwendung
- Relative Feuchtigkeit: <70%
- Temperatur: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Sicherung

- Zur Einhaltung des Brandschutzes darf die Sicherung nur durch eine Sicherung des angegebenen Typs und der angegebenen Schutzklasse ersetzt werden.
- Ziehen Sie das Stromkabel ab, bevor Sie die Sicherung ersetzen.
- Stellen Sie sicher, dass die Ursache für das Durchbrennen der Sicherung behoben ist, bevor Sie die Sicherung ersetzen.

SECURITE

Veillez lire ce guide avant d'utiliser cet équipement

Utilisation conforme des alimentations de laboratoire RND

L'alimentation de laboratoire est prévue pour une alimentation en tension continue sur une plage pouvant atteindre 30 VDC et 5 A. Veillez à ne pas raccorder des charges supérieures aux valeurs maximales autorisées pour cette alimentation. Cette alimentation doit uniquement être utilisée dans un environnement sec, non poussiéreux et suffisamment aéré. Utilisation uniquement en intérieur dans un environnement sec! L'utilisation de cette alimentation est interdite dans les environnements à risque d'explosion. Le non-respect de ces dispositions et des consignes de sécurité peut entraîner des accidents et des dommages. Toute utilisation différente de celles décrites dans les présentes instructions d'utilisation est interdite et entraîne l'annulation de la garantie, ainsi que l'exclusion de notre responsabilité. Cette dernière disposition est également valable en cas de modification et ou d'altération de l'appareil.

Consignes de sécurité, d'entretien et d'utilisation

- Cet appareil ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas suffisamment des connaissances et/ou de l'expérience nécessaire, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière des instructions d'utilisation de l'appareil
- Ne manipulez pas et ne vous servez pas de l'appareil avec les mains mouillées.
- Avant le remplacement de fusibles défectueux, corrigez toujours le problème qui a causé leur déclenchement! N'utilisez jamais un fusible différent de ceux indiqués!
- Raccordez toujours l'appareil à une prise équipée d'une prise de terre!
- Veillez à toujours assurer une ventilation suffisante. Ne couvrez jamais les orifices de ventilation!
- Evitez les chocs violents et les manipulations brutales afin de ne pas endommager le produit.
- Evitez toute décharge d'électricité statique.
- N'ouvrez jamais le boîtier! En cas de défaillance, de panne, d'endommagement mécanique ou de problème que les présentes instructions d'utilisation ne permettent pas de corriger, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez nos services pour obtenir des conseils et une éventuelle réparation. Reportez-vous aux consignes d'entretien indiquées dans nos CGV et nos publications pour toute opération de maintenance et pour obtenir des conseils techniques.

Symboles de sécurité

Ces symboles de sécurité peuvent figurer dans ce manuel ou ceux des autres appareils de la série.



AVERTISSEMENT



DANGER: haute tension



Bornier de terre (masse)

Entrée AC

- Tension d'entrée AC: 230 V, 50 Hz
- Branchez le conducteur de mise à la terre de protection du cordon d'alimentation CA à la terre afin d'éviter tout choc électrique.

Environnement d'utilisation

- Lieu: Intérieur, pas de lumière directe du soleil, sans poussière, pollution presque non conductrice (note ci-dessous)
- Humidité relative: < 80%
- Altitude: < 2000 m
- Température: 0 à 40 °C/32 à 104 F

Environnement de stockage

- Lieu: Intérieur
- Humidité relative: < 70%
- Température: -10 à 70 °C/14 à 158 F

Fusible

- Pour assurer la protection contre les incendies, veillez à choisir correctement le type et le pouvoir de coupure du nouveau fusible.
- Débranchez le cordon d'alimentation avant de remplacer le fusible.
- Assurez-vous que le problème ayant causé la destruction de l'ancien fusible est corrigé avant d'en installer un nouveau.

SICUREZZA

Leggere il manuale prima di utilizzare questa attrezzatura

Utilizzo conforme degli alimentatori da laboratorio RND

L'alimentatore deve essere utilizzato per fornire tensione in corrente continua fino a 30 V CC e 5 A. Può essere sottoposto solo a carichi che non superano tali specifiche massime consentite. Può essere utilizzato solo in ambienti asciutti, privi di polvere e sufficientemente areati. Utilizzo consentito solo in interni asciutti! L'alimentatore non può essere utilizzato in ambienti a rischio di esplosioni. L'inosservanza delle presenti disposizioni e delle avvertenze di sicurezza può comportare danni a cose e persone. Un utilizzo diverso da quello descritto nelle presenti istruzioni non è consentito e comporta l'annullamento della garanzia e della clausola di esclusione della responsabilità. Ciò dicasi anche per modifiche e alterazioni del dispositivo originale.

Avvertenze di sicurezza, assistenza e funzionamento

- Questo dispositivo non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con abilità fisiche, sensoriali o psichiche limitate o prive dell'esperienza e/o delle conoscenze idonee, per cui devono essere supervisionate da una persona addetta alla loro sicurezza o ricevere dalla stessa istruzioni sull'utilizzo del dispositivo.
- Non toccare né utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Prima dell'utilizzo di fusibili difettosi, eliminare sempre prima l'elemento di attivazione! Non utilizzare mai fusibili diversi da quelli prescritti!
- Collegare il dispositivo solo a una presa con conduttore di protezione!
- Assicurarsi sempre che l'ambiente sia sufficientemente areato; non coprire mai le aperture di areazione!
- Evitare urti violenti e maneggiare con cura per evitare danni.
- Non scaricare elettricità statica.
- Non aprire mai l'alloggiamento! In caso di difetti, anomalie, danni meccanici e malfunzionamenti non spiegabili in base alle presenti istruzioni per l'uso, dismettere immediatamente il dispositivo e rivolgersi al nostro servizio di assistenza per una consulenza e/o l'eventuale riparazione. Consultare le avvertenze riportate nelle nostre Condizioni generali e pubblicazioni in relazione alle procedure di assistenza e consulenza tecnica.

Simboli di sicurezza

I seguenti simboli di sicurezza possono figurare nel manuale o sulla serie.



AVVERTENZ



PERICOLO Alta tensione



Morsetto di terra (massa)

Ingresso AC

- Tensione di ingresso AC: 230 V, 50 Hz
- Per evitare scosse elettriche, collegare il conduttore di messa a terra di protezione del cavo di alimentazione AC a una massa a terra.

Ambiente di funzionamento

- Posizione: All'interno, al riparo dall'esposizione diretta alla luce del sole, in luoghi privi di polvere e possibilmente a inquinamento non conduttivo (nota in basso)
- Umidità relativa: < 80%
- Altitudine: < 2000 m
- Temperatura: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Ambiente di conservazione

- Posizione: Per interni
- Umidità relativa: < 70%
- Temperatura: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Fusibile

- Per garantire protezione antincendio, sostituire il fusibile solo con uno del tipo e del valore nominale specificati.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di procedere alla sostituzione del fusibile.
- Assicurarsi che la causa del guasto del fusibile sia stata risolta prima di procedere alla sostituzione dello stesso.

SÄKERHET

Läs den här användarhandboken innan du använder denna utrustning

Ändamålsenlig användning av RND-laboratorieaggregat

Laboratorieaggregat är avsett för likspänning upp till 30 VDC och 5 A. Bara laster som inte är högre än maximala data för nätaggregatet får anslutas. Bara användning i torr, dammfri miljö med tillräcklig ventilation är tillåten. Får bara användas i torra förhållanden inomhus! Får inte användas i miljöer där explosionsrisk föreligger. Om bestämmelserna inte följs och man inte beaktar säkerhetsanvisningarna kan det leda till olyckor och skador. Annan användning än vad som anges i den här bruksanvisningen är inte tillåten och gör att garantin inte gäller och tillverkaren tar inget ansvar. Det gäller även för förändringar och ombyggnader.

Säkerhets-, service- och driftanvisningar

- Aggregatet är inte avsett att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga och/eller som saknar erfarenhet eller tillräcklig kunskap, annat än om en person som ansvarar för deras säkerhet övervakar eller ger instruktioner om hur maskinen ska användas.
- Aggregatet får varken beröras eller användas med fuktiga händer.
- Se till att orsaken till att säkring utlöstes är åtgärdad innan byte av säkringar! Använd aldrig andra säkringar än de föreskrivna!
- Anslut endast aggregatet till ett uttag med skyddsledare!
- Se alltid till att ventilationen är tillräcklig, täck aldrig över ventilationsöppningarna!
- Undvik kraftiga stötar eller ovarsam hantering som leder till skada.
- Ladda inte ur statisk elektricitet.
- Öppna aldrig kapslingen! Vid defekter, driftstörningar, mekaniska skador eller funktionsproblem som inte kan lösas med den här bruksanvisningen ska aggregatet omedelbart tas ur drift. Kontakta vår service för rådgivning resp. eventuell reparation. Se våra avtalsvillkor resp. angivna serviceanvisningar för en serviceåtgärd och teknisk rådgivning.

Säkerhetssymboler

Dessa säkerhetssymboler förekommer i handboken eller på serien.



VARNING



FARA högspänning



Jordplint

AC-ingång

- AC ingångsspänning: 230 V, 50 Hz
- Anslut den skyddande jordledaren i nätsladden till jord för att undvika elektriska stötar.

Driftmiljö

- Plats: Inomhus, inget direkt solljus, damm, nästan icke-ledande förorening (se nedan)
- Relativ luftfuktighet: < 80 %
- Höjd: < 2 000 m
- Temperatur: 0 – 40 °C/32 – 104 F

Lagringsmiljö

- Plats: Inomhus
- Relativ luftfuktighet: < 70 %
- Temperatur: -10–70°C/14– 158 F

Säkring

- För att säkerställa brandskydd, byt endast ut säkringen med angiven typ och kapacitet.
- Koppla ur nätsladden innan byte av säkringar.
- Se till att orsaken till att säkring utlöstes är åtgärdad innan byte av säkringar.

SIKKERHET

Les denne veiledningen før du bruker dette utstyret

Tiltenkt bruk for RND-strømforsyninger for laboratorier

Strømforsyningsenheten for laboratorier er ment for likespenningsforsyning i området opptil 30 V DC og 5 A. Den kan bare tilkobles belastninger som ikke er høyere enn det de maksimale dataene til strømforsyningen tillater. Må bare brukes i tørre, støvfrie omgivelser med tilstrekkelig lufting. Må bare brukes i tørre omgivelser innendørs! Må ikke brukes i eksplosjonsfarlige omgivelser. Hvis disse bestemmelsene og sikkerhetsanvisningene ikke følges, kan det føre til ulykker og skader. Annen bruk enn den som er beskrevet i denne bruksanvisningen, er ikke tillatt og fører til at garantien blir ugyldig samt til ansvarsfraskrivelse Dette gjelder også for endringer og ombygginger.

Sikkerhets-, service- og driftsanvisninger

- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med begrensede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med manglende erfaring og/eller manglende kunnskap, så sant de ikke er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller som gir dem anvisninger om hvordan apparatet skal brukes.
- Ikke berør og betjen apparatet med fuktige hender.
- Kontroller årsaken før du skifter defekte sikringer! Bruk aldri andre sikringer enn de som er foreskrevet!
- Bruk apparatet bare sammen med en jordet stikkontakt!
- Sørg alltid for tilstrekkelig lufting. Luftåpningene må aldri dekkes til!
- Unngå alvorlige støt eller røff håndtering som fører til skade.
- Ikke lad ut statisk elektrisitet.
- Åpne aldri huset! Ved defekter, driftsfeil, mekaniske skader samt funksjonsproblemer som ikke kan klarlegges ved hjelp av denne bruksanvisningen, må du umiddelbart ta apparatet ut av bruk og ta kontakt med vår serviceavdeling for råd eller eventuell reparasjon. Se serviceanvisningene i våre vilkår og betingelser eller i våre publikasjoner angående service og teknisk rådgivning.

Sikkerhetssymboler

Disse symbolene kan vises i denne håndboken eller på serien.



WADVARSEL



FARE høyspenning



Jordingsterminal

AC-inngang

- AC-inngangsspenning: 230 V, 50 Hz
- Koble den beskyttende jordledningen for AC-strømledningen til en jording for å unngå elektriske støt.

Driftsmiljø

- Plassering: Innendørs, ikke direkte sollys, støvfritt, nesten ikke-ledende forurensning (se nedenfor)
- Relativ fuktighet: < 80 %
- Høyde over havet: < 2000 m
- Temperatur: 0 – 40 °C/32 – 104 F

Lagringsmiljø

- Plassering: Innendørs
- Relativ fuktighet: < 70 %
- Temperatur: –10–70 °C / 14–158 F

Sikring

- Skift sikringen bare med angitt type og klassifisering for å sikre beskyttelse mot brann.
- Koble fra strømledningen før du skifter sikring.
- Sørg for at årsaken til at sikringen gikk, er løst før du skifter sikring.

SIKKERHED

Læs denne vejledning før betjening af udstyret

Bestemmelsesmæssig anvendelse af RND-laboratoriestrømforsyninger

Laboratoriestrømforsyningen er beregnet til jævnspændingsforsyning i området op til 30 VDC og 5 A. Der må kun tilsluttes belastninger, der ikke er højere end det, som strømforsyningens maks. data tillader. Må kun anvendes i tørre og støvfrie omgivelser med tilstrækkelig ventilation. Må kun anvendes i tørre indendørs lokaler! Må ikke anvendes i eksplosionsfarlige omgivelser. Manglende overholdelse af disse bestemmelser og manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne kan medføre ulykker og skader. En anden anvendelse end den, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning, er ikke tilladt, og det vil medføre tab af garantiforpligtelse og garanti samt tab af producentens erstatningsansvar. Dette gælder også for ændringer og ombygninger.

Oplysninger om sikkerhed, service og drift

- Denne enhed er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller intellektuelle evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en person med ansvar for deres sikkerhed, eller har modtaget anvisninger fra denne om, hvordan enheden anvendes.
- Enheden må ikke berøres og betjenes med fugtige hænder.
- Inden udskiftning af defekte sikringer skal man altid først fjerne årsagen til, at sikringerne er sprunget! Brug aldrig andre end de foreskrevne sikringer!
- Enheden må kun anvendes i en stikdåse med beskyttelsesleder!
- Sørg altid for tilstrækkelig ventilation, ventilationsåbningerne må aldrig dækkes til!
- Undgå voldsomme slag eller hårdhændet behandling, der kan beskadige udstyret
- Aflad ikke statisk elektricitet.
- Kabinettet må aldrig åbnes! Tag enheden ud af drift med det samme, og kontakt vores serviceafdeling med henblik på rådgivning og eventuel reparation i tilfælde af defekter, driftsfejl, mekaniske beskadigelser samt funktionsproblemer, der ikke kan afhjælpes ved at følge denne betjeningsvejledning. Vær opmærksom på de oplyste serviceoplysninger i vores almindelige forretningsbetingelser hhv. publikationer angående serviceafvikling og teknisk rådgivning.

Sikkerhedssymboler

Disse sikkerhedssymboler kan forekomme i vejledningen eller på seriens produkter.



WADVARSEL



FARE højspænding



Jordklemme (stel)

AC-indgang

- AC-indgangsspænding: 230 V, 50 Hz
- Tilslut beskyttelseslederen på AC-strømkablet til en jordforbindelse for at undgå elektrisk stød.

Driftsmiljø

- Placering: Indendørs, ingen direkte sollys, støvfrit, næsten ikke-ledende forurening (se nedenfor)
- Relativ fugtighed: < 80%
- Højde: < 2000 m
- Temperatur: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Opbevaringsmiljø

- Placering: Indendørs
- Relativ fugtighed: < 70%
- Temperatur: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Sikring

- For at sikre brandbeskyttelse må sikringen kun udskiftes med en sikring med den angivne type og normering.
- Tag strømkablet ud før udskiftning af sikringen.
- Sørg for, at årsagen til, at sikringen sprang, er afhjulpet før udskiftning af sikringen.

TURVALLISUUS

Lue tämä opas ennen laitteiston käyttöä

RND-laboratoriovirtalähteen määräystenmukainen käyttö

Laboratorioverkkolaite on tarkoitettu käytettäväksi tasavirtaverkoissa, joiden jännite on enintään 30 VDC ja sähkövirta enintään 5 A. Laboratorioverkkolaitteen kuormitus ei saa ylittää annettuja enimmäisarvoja. Laitetta on käytettävä kuivassa ja pölyttömässä ympäristössä, jossa on riittävä ilmanvaihto. Tarkoitettu vain sisäkäyttöön kuivissa tiloissa! Laitetta ei saa käyttää räjähdysvaarallisissa ympäristöissä. Näiden määräysten ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuksiin tai vahinkoihin. Laitetta ei saa käyttää muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin. Jos laitetta käytetään ohjeiden vastaisesti, sen takuu raukeaa ja vastuuvapauslauseke astuu voimaan. Sama koskee myös muutosten tekemistä laitteeseen.

Turvallisuus-, huolto- ja käyttöohjeet

- Tätä laitetta eivät saa käyttää henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joiden kokemus ja/tai tietous laitteen käytöstä on puutteellista, ellei kyseisten henkilöiden turvallisuudesta vastaava henkilö valvo laitteen käyttöä tai anna heille ohjeita laitteen käyttöön.
- Älä koske laitteeseen tai käytä sitä märillä käsillä.
- Nollaa laukaisusyy ennen viallisten sulakkeiden vaihtamista. Älä koskaan käytä muita kuin hyväksytyjä sulakkeita.
- Liitä laite vain suojamaadoitettuun pistorasiaan.
- Huolehdi aina riittävästä ilmanvaihdesta äläkä koskaan peitä ilmanvaihtoaukkoja.
- Vältä kovia iskuja ja kovaa käsittelyä, joista aiheutuu vaurioita.
- Älä pura staattista sähköä.
- Älä koskaan avaa kotelo! Jos havaitset laitteessa vikoja, toimintahäiriöitä, mekaanisia vahinkoja tai muita toiminnallisia ongelmia, joita ei ole selitetty tässä käyttöohjeessa, lopeta laitteen käyttö heti ja ota yhteyttä huoltopalveluumme neuvoja tai mahdollista korjausta varten. Huomioi vakiosopimuksessamme tai julkaisuissamme annetut huolto-ohjeet, jotka koskevat huollon suorittamista ja teknisiä neuvoja.

Turvallisuussymbolit

Nämä varoitussymbolit voivat esiintyä tässä oppaassa tai sarjan muiden laitteiden oppaissa.



VAROITUS



VAARA korkea jännite



Maadoitusliitin

AC-tulo

- AC-tulojännite: 230V , 50 Hz
- Kytke AC-virtajohton suojamaajohdin maadoitukseen sähköiskun välttämiseksi.

Käyttöympäristö

- Sijainti: Sisällä, suojassa suoralta auringonvalolta, pölyttömässä tilassa, saastumisasteena lähes sähköä johtamattomat epäpuhtaudet (huomautus alla)
- Suhteellinen kosteus: < 80%
- Käyttökorkeus: < 2000 m
- Lämpötila: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Varastointiympäristö

- Sijainti: Sisäkäyttöön
- Suhteellinen kosteus: < 70%
- Lämpötila: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Sulake

- Varmista paloturvallisuus vaihtamalla sulake ainoastaan määritetyn tyyppiseen ja asianmukaisella luokituksella varustettuun sulakkeeseen.
- Irrota virtajohto ennen kuin vaihdat sulakkeen.
- Varmista, että sulakkeen palamiseen johtanut syy korjataan ennen sulakkeen vaihtamista.

BEZPIECZEŃSTWO

Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać instrukcję

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem w przypadku zasilaczy laboratoryjnych RND

Zasilacz laboratoryjny jest przeznaczony do zasilania napięciem stałym w zakresie do 30 VDC i 5 A. Można podłączać wyłącznie obciążenia, które nie są wyższe niż dopuszczalne wartości maksymalne zasilacza. Zastosowanie urządzenia jest dopuszczalne tylko w suchym, bezpyłowym otoczeniu o odpowiedniej wentylacji. Zastosowanie wyłącznie w suchych pomieszczeniach! Urządzenia nie można stosować w miejscach zagrożonych wybuchem. Nieprzestrzeganie powyższych przepisów i wskazówek bezpieczeństwa może być przyczyną wypadków i szkód. Zastosowanie inne od opisanego w instrukcji obsługi nie jest dozwolone i prowadzi do utraty rękojmi oraz gwarancji, a także do wyłączenia odpowiedzialności cywilnej. Dotyczy to również zmian i przeróbek.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, obsługi i eksploatacji

- Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby niemające doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, chyba że będą nadzorowane przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od nich instrukcje, dotyczące sposobu użytkowania urządzenia.
- Nie wolno dotykać i obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Przed wymianą uszkodzonych bezpieczników za każdym razem najpierw usunąć przyczynę awarii! Nigdy nie stosować innych bezpieczników niż zalecane!
- Urządzenia podłączać wyłącznie do gniazdka z przewodem ochronnym!
- Zawsze dbać o wystarczającą wentylację, nigdy nie zakrywać otworów wentylacyjnych!
- Unikać mocnych wstrząsów i nieostrożnej obsługi prowadzących do uszkodzeń.
- Nie dopuszczać do wylądowań elektrostatycznych.
- Nigdy nie otwierać obudowy! W przypadku wad, zakłóceń, uszkodzeń mechanicznych oraz problemów z działaniem, które nie zostały wyjaśnione w niniejszej instrukcji, wycofać urządzenie z eksploatacji i skonsultować się z naszym działem obsługi w celu zasięgnięcia porady ew. naprawy. Przestrzegać wskazówek serwisowych podanych w ogólnych warunkach handlowych ew. publikacjach dotyczących obsługi serwisowej i doradztwa technicznego.

Symbole bezpieczeństwa

Te symbole bezpieczeństwa mogą pojawić się w tej instrukcji lub na serii.



OSTRZEŻENIE



NIEBEZPIECZEŃSTWO wysokie napięcie



Styk uziemiający (uziemienie)

Wejście AC

- Napięcie wejścia AC: 230 V, 50 Hz
- Podłączyć uziemiający przewód ochronny przewodu zasilania sieciowego do uziemienia, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.

Warunki pracy

- Lokalizacja: wewnątrz, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, otoczenie bezpyłowe, prawie nieprzewodzące zanieczyszczenia (uwaga poniżej)
- Wilgotność względna: < 80%
- Wysokość: < 2000 m
- Temperatura: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Warunki przechowywania

- Lokalizacja: wewnątrz
- Wilgotność względna: < 70%
- Temperatura: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Bezpiecznik

- Aby zapewnić zabezpieczenie przeciwpożarowe, bezpieczniki zastępować wyłącznie tymi o określonym typie i wskaźniku.
- Przed wymianą bezpiecznika odłączyć przewód zasilania.
- Upewnić się, że przed wymianą bezpiecznika została usunięta przyczyna jego stopienia.

VEILIGHEID

Lees deze handleiding voordat u deze apparatuur gebruikt

Gebruik van RND-laboratoriumapparatuur volgens het gebruiksdoel

De laboratoriumvoeding is bedoeld voor gelijkspanningsvoeding in een bereik tot 30 V DC en 5 A. Er mogen alleen belastingen worden aangesloten die de maximale waarden van de voedingseenheid niet overschrijden. Alleen gebruiken in een droge, stofvrije omgeving die voldoende wordt geventileerd. Alleen gebruiken in droge binnenruimten! Verboden te gebruiken in explosiegevaarlijke omgevingen. Niet-inachtneming van deze bepalingen en veiligheidsinstructies kan leiden tot ongevallen en schade. Gebruik voor andere dan de in deze bedieningshandleiding genoemde gebruiksdoelen is niet toegestaan en leidt tot verval van de garantie en uitsluiting van onze aansprakelijkheid. Dit geldt ook voor wijzigingen en modificaties.

Veiligheids-, service- en gebruiksaanwijzing

- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een psychische, sensorische of geestelijke beperking of personen die over onvoldoende ervaring of kennis van de apparatuur beschikken, behalve als zij door een persoon worden begeleid die voor hun veiligheid instaat of door deze persoon worden geïnstrueerd over het gebruik van het apparaat.
- Het apparaat mag niet met vochtige handen worden aangeraakt of bediend.
- Vóór het verwijderen van defecte zekeringen dient telkens eerst de oorzaak te worden verholpen! Gebruik nooit andere dan de voorgeschreven zekeringen!
- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een stopcontact met beschermingsgeleiders!
- Zorg altijd voor voldoende ventilatie, dek de ventilatieopeningen nooit af!
- Zware stoten of een ruwe behandeling veroorzaken schade en moeten worden vermeden.
- Ontlaad de statische elektriciteit niet.
- Open nooit de behuizing! Bij defecten, bedrijfsstoringen, mechanische schade en bedrijfsproblemen die niet met deze bedieningshandleiding kunnen worden opgelost, dient u het apparaat direct buiten bedrijf te stellen en contact op te nemen met onze service voor advies en een eventuele reparatie. Raadpleeg de service-informatie in onze Algemene Voorwaarden resp. publicaties voor informatie over serviceafwikkeling en technisch advies.

Veiligheidssymbolen

De volgende veiligheidssymbolen kunnen in deze handleiding voorkomen of op de serie.



WAARSCHUWING



GEVAAR Hoge spanning



Aardklem (massa)

AC-ingang

- AC-ingangsspanning: 230V, 50 Hz
- Sluit de beschermende aardingsgeleider van de AC-voedingskabel aan op een aarding, om elektrische schokken te voorkomen.

Werkomgeving

- Locatie: Binnen, geen direct zonlicht, stofvrij, vervuiling die bijna niet geleid (onderstaande opmerking)
- Relatieve vochtigheid: < 80%
- Hoogte: < 2000 m
- Temperatuur: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Opslagomgeving

- Locatie: Binnen
- Relatieve vochtigheid: < 70%
- Temperatuur: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Zekering

- To ensure fire protection, replace the fuse only with the specified type
- Om de brandbeveiliging te waarborgen, mag u de zekering alleen door het gespecificeerde type en de gespecificeerde klasse vervangen.
- Koppel de voedingskabel los voordat u de zekering vervangt.
- Zorg ervoor dat de oorzaak van het doorbranden van de zekering wordt opgelost, voordat u de zekering vervangt.

BEZPEČNOST

Před použitím zařízení si přečtěte tuto příručku

Správné používání laboratorních napájecích zdrojů RND

Laboratorní napájecí zdroj je určen pro stejnosměrné napájení v rozsahu do 30 VDC a 5 A. Smějí být připojeny pouze zátěže, které nejsou vyšší, než připouštějí tyto maximální hodnoty napájecího zdroje. Použití je možné pouze v suchém, bezprašném, dostatečně větraném prostředí. Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách! Zařízení se nesmí používat v oblastech ohrožených výbuchem. Nedodržování těchto ustanovení a nerespektování bezpečnostních pokynů může vést k nehodám a škodám. Jiné použití, než které je popsáno v tomto návodu k obsluze, není přípustné a povede ke ztrátě záruky a k vyloučení odpovědnosti výrobce. To platí také pro změny a montážní zásahy.

Bezpečnostní, servisní a provozní pokyny

- Laboratorní napájecí zdroj je určen pro stejnosměrné napájení v rozsahu do 30 VDC a 5 A. Smějí být připojeny pouze zátěže, které nejsou vyšší, než připouštějí tyto maximální hodnoty napájecího zdroje. Použití je možné pouze v suchém, bezprašném, dostatečně větraném prostředí. Používejte pouze v suchých vnitřních prostorách! Zařízení se nesmí používat v oblastech ohrožených výbuchem. Nedodržování těchto ustanovení a nerespektování bezpečnostních pokynů může vést k nehodám a škodám. Jiné použití, než které je popsáno v tomto návodu k obsluze, není přípustné a povede ke ztrátě záruky a k vyloučení odpovědnosti výrobce. To platí také pro změny a montážní zásahy.
- Nedotýkejte se zařízení a neobsluhujte ho vlhkými rukama.
- Před výměnou vadných pojistek vždy nejprve odstraňte příčinu poruchy! Nikdy nepoužívejte jiné než předepsané pojistky!
- Zařízení připojujte pouze k zásuvce s uzemněním!
- Vždy zajistěte dostatečné větrání, nikdy nezakrývejte větrací otvory!
- Předcházejte působení silných nárazů nebo hrubému zacházení, které může způsobit poškození.
- Nevybíjejte statickou elektřinu.
- Nikdy neotvírejte pouzdro zařízení! Při vadách, provozních poruchách, mechanickém poškození a problémech s fungováním zařízení, které nejsou vysvětleny v tomto návodu k obsluze, okamžitě vyřadte zařízení z provozu a obraťte se na náš servis, kde vám poradí, případně zajistí opravu. Dodržujte naše všeobecné obchodní podmínky, případně publikace s pokyny ohledně servisu a technického poradenství.

Bezpečnostní symboly

Tyto bezpečnostní symboly mohou být uvedeny v této příručce nebo na produktové řadě.



VÝSTRAHA



NEBEZPEČÍ – vysoké napětí



Zemnicí svorka

Vstup AC

- Vstupní napětí AC: 230 V, 50 Hz
- Pro zabránění úrazu elektrickým proudem vždy připojte zemnicí vodič napájecího kabelu AC k uzemnění.

Operation Environment

- Umístění: Vnitřní prostory bez přímého slunečního svitu, prostředí bez prachu a s téměř nevodivým znečištěním (viz poznámka níže)
- Relativní vlhkost: < 80%
- Nadmořská výška: <2000 m
- Teplota: 32...104 F/0...40 °C

Prostředí pro skladování

- Umístění: Vnitřní
- Relativní vlhkost: < 70%
- Teplota: 14...158 F/-10...70 °C

Pojistka

- Pro zajištění požární ochrany nahrazujte pojistku pouze shodným typem se specifikovanou jmenovitou hodnotou.
- Před výměnou pojistky odpojte napájecí kabel.
- Před výměnou pojistky se ujistěte, že byla odstraněna příčina jejího přepálení.

BEZPEČNOSŤ

Než toto zariadenie začnete používať, prečítajte si túto príručku.

Účel použitia RND laboratórných sieťových zariadení

Laboratórny napájací diel je určený na napájanie jednosmerným napätím v rozsahu 30 V DC a 5 A. Môžu sa pripájať len zaťaženia, ktoré nie sú vyššie, ako povoluujú maximálne údaje napájacieho dielu. Použitie je možné len v suchom, bezpečnom prostredí s dostatočným vetraním. Použitie len v suchých vnútorných priestoroch! Zariadenie sa nesmie používať v prostrediach s potenciálne výbušnou atmosférou. Nerešpektovanie týchto ustanovení a nerešpektovanie bezpečnostných pokynov môže viesť k nehodám a škodám. Akékoľvek iné použitie ako je popísané v tomto návode na obsluhu je vylúčené a znamená zánik záruky, ako aj vylúčenie ručenia. To platí aj na zmeny a prestavby.

Bezpečnostné pokyny, pokyny pre servis a prevádzku

- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom znalostí, iba ak by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo by od nej dostali pokyny, ako sa zariadenie používa.
- Zariadenia sa nedotýkajte ani ho nepoužívajte s mokrými rukami.
- Pred výmenou chybných poistiek vždy najskôr odstráňte dôvod spustenia! Nikdy nepoužívajte iné poistky, ako sú predpísané!
- Zariadenie používajte len na zásuvke s ochranným vodičom!
- Vždy sa starajte o dostatočné vetranie, nikdy neprekrývajte vetracie otvory!
- Zabráňte prudkým nárazom alebo hrubému zaobchádzaniu, ktoré by mohlo viesť k poškodeniu.
- Nevybíjajte statickú elektrinu.
- Nikdy neotvárajte kryt! V prípade chýb, prevádzkových porúch, mechanických poškodení, ako aj v prípade problémov s funkciou, ktoré nie je možné vyriešiť pomocou tohto návodu na obsluhu, zariadenie ihneď vypnite a skontaktujte sa s naším servisom, v ktorom vám poradíme, prípadne zariadenie opravíme. Prečítajte si pokyny pre servis týkajúce sa priebehu servisu a technického poradenstva, ktoré sú uvedené v našich VOP, resp. publikáciách.

Bezpečnostné symboly

V tejto príručke alebo na zariadení tejto série sa môžu objaviť nasledovné symboly.



VAROVANIE



NEBEZPEČENSTVO – Vysoké napätie



Uzemňovacia (zemná) svorka

Vstup stried. prúdu

- Napätie na vstupe stried. prúdu: 230 V , 50 Hz
- Aby ste sa vyhli zásahu elektrickým prúdom, k uzemneniu pripojte ochranný uzemňovací prívod napájacieho kábla striedavého prúdu.

Prevádzkové prostredie

- Poloha: Vnútorné prostredie, bez priameho slnečného svetla, prachu, takmer nevodivé znečistenie (pozri nižšie)
- Relatívna vlhkosť: < 80 %
- Nadmorská výška: < 2000 m
- Teplota: 0 – 40 °C/32 – 104 F

Prostredie na skladovanie

- Poloha: Vnútorné prostredie
- Relatívna vlhkosť: < 70 %
- Teplota: -10 – +70 °C/14 – 158 F

Poistky

- Aby ste zabezpečili ochranu proti vzniku požiaru, vymieňajte poistky len za špecifikovaný typ a triedu.
- Pred výmenou poistiek odpojte napájací kábel.
- Pred výmenou poistiek zistite príčinu ich vyhorenia.

BIZTONSÁG

Kérjük, olvassa el a jelen útmutatót az eszköz üzemeltetése előtt

Rendeltetésszerű alkalmazás RND laboratóriumi hálózati készülékekhez

A laboratóriumi tápegység egyenfeszültség-ellátásra szolgál a max. 30 V DC és 5 A tartományban. Csak olyan terhelésre csatlakoztatható, amely nem haladja meg a hálózati készülék maximális terhelési adatait. Csak száraz, pormentes és megfelelően szellőző környezetben használható. Csak száraz belső térben használható! Nem használható robbanásveszélyes környezetben. Ezen rendelkezések és a biztonsági figyelmeztetések be nem tartása balesetet okozhat és károsodáshoz vezethet. A kezelési útmutatóban leírtaktól eltérő használat nem engedélyezett és a jótállás, valamint a garancia elvesztéséhez, illetve a felelősség kizárásához vezet. Ez vonatkozik a módosításokra és átalakításokra is.

Biztonsági, szerviz- és üzemeltetési utasítások

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal és a készülékre vonatkozó ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a gyerekeket) nem használhatják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, vagy ha ilyen személyek a készülék használatára nézve instrukciókat adtak.
- Ne érintse meg és ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- Meghibásodott biztosítékok cseréje előtt először mindig el kell háritani a biztosíték kioldásának okát! Soha ne használjon az előírttól eltérő biztosítékot!
- A készüléket csak védővezetékes csatlakozóaljzatról üzemeltesse!
- Mindig gondoskodjon a készülék megfelelő szellőzéséről, soha ne fedje el a szellőzőnyílásokat!
- Kerülje a sérülést okozó erős ütéseket vagy durva kezelést.
- Ne vezessen le a statikus elektromosságot.
- Soha ne nyissa ki a készülék házát! Meghibásodás, üzemzavar, mechanikai sérülések, valamint a jelen kezelési útmutatóban nem tisztázható működési zavarok esetén azonnal helyezze üzemén kívül a készüléket és tanácsadás, ill. esetleges javítás érdekében lépjen kapcsolatba a szervizünkkel. Vegye figyelembe az ÁSZF-ben, illetve a kiadványokban feltüntetett szervizelési tudnivalókat a szerviz lebonyolításával és a műszaki tanácsadással kapcsolatban.

Biztonsági jelzések

Az alábbi biztonsági jelzések megjelenhetnek a jelen kézikönyvben vagy a sorozaton.



FIGYELEM



VESZÉLY magasfeszültség



Föld (földelt) érintkező

AC bemenet

- AC bemeneti feszültség: 230 V, 50 Hz
- Az elektromos sokk elkerülése érdekében csatlakoztassa az AC tápkábelének védővezetékét.

Működtetési környezet

- Hely: Beltéri, közvetlen napfény nélkül, pormentes, szinte nem vezetőképes szennyezés (megjegyzést ld. lent)
- Relatív páratartalom: < 80%
- Magasság: < 2000 m
- Hőmérséklet: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Tárolási környezet

- Hely: Beltéri
- Relatív páratartalom: < 70%
- Hőmérséklet: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Biztosíték

- A tűzvédelem biztosítása érdekében a biztosítékot csak meghatározott típusú és osztályozású biztosítékre cserélje.
- A biztosíték kicserélése előtt húzza ki a tápkábel.
- Győződjön meg róla, hogy elhárította a biztosíték kiegészének problémáját az új biztosíték behelyezése előtt.

SIGURANȚĂ

Citiți acest ghid înainte de a opera echipamentul

Utilizare conform destinației a surselor de alimentare cu energie electrică pentru laboratoare RND

Sursa de alimentare electrică pentru laborator este proiectată pentru alimentare cu curent continuu până la 30 VDC și 5 A. Pot fi conectate numai sarcini care nu sunt mai mari decât datele maxim permise ale sursei de alimentare. Sursa de alimentare poate fi folosită numai într-un mediu uscat, lipsit de praf, cu o aerisire suficientă. Se va utiliza numai în spații uscate de interior! Este interzisă utilizarea sursei de alimentare în medii explozive. Nerespectarea acestor dispoziții și a instrucțiunilor de siguranță poate cauza accidente și daune. O altă utilizare decât cea descrisă în aceste instrucțiuni de utilizare este strict interzisă și poate conduce la pierderea garanției, precum și la excluderea răspunderii. Același lucru este valabil și pentru efectuarea de modificări sau transformări.

Indicații privind siguranța, servizarea și exploatarea

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau psihice limitate sau care nu dețin experiența și/sau cunoștințele necesare, cu excepția cazului în care utilizarea se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța acestora sau au primit de la aceasta din urmă instrucțiuni privind modul de utilizare a aparatului.
- Nu atingeți și nu folosiți aparatul cu mâinile ude.
- Înainte de înlocuirea siguranțelor defecte, întotdeauna mai întâi înlăturați cauza declanșării acestora! Niciodată nu utilizați alte siguranțe decât cele indicate!
- Utilizați aparatul numai folosind o priză cu conductor de împământare!
- Asigurați o ventilație suficientă, niciodată nu acoperiți gurile de aerisire!
- Evitați impacturile severe sau manipularea dură care poate duce la daune.
- Nu generați descărcări de electricitate statică.
- Nu deschideți niciodată carcase! În caz de defecțiuni, anomalii de funcționare, daune mecanice, precum și probleme de funcționare care nu sunt clarificate în aceste instrucțiuni de utilizare, scoateți imediat din funcțiune aparatul și consultați centrul nostru de service pentru consiliere, respectiv pentru eventuale reparații. Respectați indicațiile legate de service din condițiile noastre generale de afaceri (AGB), respectiv din publicațiile noastre pentru derularea operațiunilor de service și pentru consiliere.

Simboluri de siguranță

Este posibil ca aceste simboluri de siguranță să apară în acest manual sau pe seria de produse.



AVERTISMENT



PERICOL Tensiune ridicată



Terminal împământare

Intrare CA

- Tensiunea intrare CA: 230 V, 50 Hz
- Conectați conductorul de protecție la împământare al cablului de alimentare CA la masa de împământare, pentru a evita

Mediu de operare

- Locația: La interior, fără lumina directă a soarelui, fără praf, poluare non-conductivă (vedeți mai jos)
- Umiditate relativă: < 80%
- Altitudine: < 2000 m
- Temperatură: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Mediu de stocare

- Locația: Interior
- Umiditate relativă: < 70%
- Temperatură: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Siguranță fuzibilă

- Pentru a asigura protecția la incendiu, înlocuiți siguranța fuzibilă numai cu produse specifice dintr-o anumită clasă.
- Deconectați cablul de alimentare înainte de înlocuirea siguranței.
- Asigurați-vă că problema care a dus la arderea siguranței fuzibile a fost rezolvată înainte de înlocuirea acesteia.

БЕЗОПАСНОСТЬ

Перед началом работы прочитайте данное руководство

Использование по назначению лабораторного блока питания RND

Лабораторный блок питания рассчитан на питание постоянным напряжением в диапазоне до 30 В постоянного тока и до 5 А. Подключаемые нагрузки не должны превышать данные, указанные на блоке питания. Эксплуатация должна осуществляться только в сухом пространстве без пыли с достаточным проветриванием. Использовать только в сухих помещениях! Запрещена эксплуатация во взрывоопасной среде. Несоблюдение указанных условий и требований техники безопасности может привести к несчастным случаям и повреждениям. Применение, отличающееся от указанного в руководстве по эксплуатации, недопустимо и ведет к аннулированию гарантии и исключению ответственности производителя. Те же последствия несут внесение изменений и модификация.

Инструкции по технике безопасности, обслуживанию и эксплуатации

- Данное устройство не предназначено для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми с недостатком опыта и/или знаний, если они не находятся под контролем лица, отвечающего за их безопасность, или не получили инструкции относительно эксплуатации устройства.
- Не прикасайтесь к прибору и не используйте его мокрыми руками.
- Перед заменой поврежденных предохранителей в первую очередь установите причину их срабатывания! Используйте только рекомендованные предохранители!
- Подключать прибор можно только к розетке с защитным проводом!
- Всегда следите за достаточной вентиляцией, не закрываете вентиляционные отверстия!
- Избегайте серьезных ударов или небрежного обращения, которое может привести к повреждению оборудования.
- Не разряжайте статическое электричество.
- Запрещено открывать корпус! При поломках, неисправностях, механических повреждениях или сбоях функционирования, не описанных в данном руководстве по эксплуатации, немедленно прекратите эксплуатацию прибора и обратитесь в сервисную службу за консультацией или, при необходимости, проведением ремонта. Обратите внимание на указания по обслуживанию, указанные в наших публикациях и общих условиях заключения сделки, относительно обращения в сервисную службу и технического консультирования.

Символы, связанные с безопасностью

Эти символы, связанные с безопасностью, могут встретиться в данном руководстве или на приборе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



ОПАСНО высокое напряжение



Клемма заземления

Вход переменного тока

- Входное напряжение переменного тока: 230 V, 50 Hz
- Подключите защитный заземляющий провод шнура питания переменного тока к заземлению во избежание поражения электрическим током.

Условия эксплуатации

- Местоположение: Для использования в помещении, без доступа к прямому солнечному свету, без пыли, почти непроводящее загрязнение (примечание ниже)
- Относительная влажность: < 80%
- Высота: < 2000 m
- Температура: 32 – 104 F/0 – 40 °C

Условия хранения

- Местоположение: Для использования в помещении
- Относительная влажность: < 70%
- Температура: 14 – 158 F/-10 – 70 °C

Предохранитель

- Во избежание возникновения пожара в случае замены предохранителя должен устанавливаться новый предохранитель только указанного типа и номинала.
- Отсоедините шнур питания перед заменой предохранителя.
- Перед заменой предохранителя убедитесь, что причина перегорания предохранителя устранена.